



No. 40

N° 40

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Thursday
June 3, 2010

Jeudi
3 juin 2010

2nd Session,
39th Parliament

2^e session
39^e législature

PRAYERS**9:00 A.M.****ORDERS OF THE DAY**

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 46, An Act respecting the care provided by health care organizations.

After some time, pursuant to the Order of the House dated June 1, 2010, the Acting Speaker (Mr. Wilson) interrupted the proceedings and put the question on the motion, which question was carried on the following division:-

AYES / POUR - 66

Aggelonitis	Chiarelli	Kormos	O'Toole
Albanese	Clark	Kular	Pendergast
Arnott	Colle	Kwinter	Phillips
Arthurs	Delaney	Lalonde	Prue
Bailey	Dickson	Leal	Pupatello
Balkissoon	Duguid	Levac	Ramal
Bartolucci	Duncan	Marchese	Rinaldi
Bentley	Elliott	Matthews	Ruprecht
Best	Fonseca	McMeekin	Sandals
Bisson	Gélinas	McNeely	Smith
Bradley	Gerretsen	Meilleur	Tabuns
Brotten	Gravelle	Milloy	Takhar
Brown	Hoskins	Mitchell	Van Bommel
Brownell	Hoy	Munro	Wilkinson
Cansfield	Jeffrey	Murray	Witmer
Carroll	Johnson	Naqvi	Wynne
Chan	Klees		

NAYS / CONTRE - 0

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The House recessed at 10:13 a.m.

À 10 h 13, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.**10 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table an Order in Council reappointing Gord Miller as Environmental Commissioner of Ontario effective May 19, 2010 (Sessional Paper No. 136).

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table an Order in Council reappointing André Marin as Ombudsman of Ontario effective June 1, 2010 (Sessional Paper No. 134).

ORAL QUESTIONS**QUESTIONS ORALES****DEFERRED VOTES**

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 43, An Act to amend the Post-secondary Education Choice and Excellence Act, 2000, the Private Career Colleges Act, 2005 and the Ontario College of Art & Design Act, 2002 was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 43, Loi modifiant la Loi de 2000 favorisant le choix et l'excellence au niveau postsecondaire, la Loi de 2005 sur les collèges privés d'enseignement professionnel et la Loi de 2002 sur l'École d'art et de design de l'Ontario, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 63

Aggelonitis	Delaney	Leal	Pendergast
Albanese	Dickson	Levac	Phillips
Arthurs	Dombrowsky	Mangat	Prue
Balkissoon	Duguid	Marchese	Pupatello
Bartolucci	Duncan	Matthews	Rinaldi
Bentley	Gélinas	Mauro	Sandals
Best	Gerretsen	McGuinty	Sergio
Bisson	Gravelle	McMeekin	Smith
Bradley	Hoskins	McNeely	Sousa
Brotten	Hoy	Meilleur	Tabuns
Brown	Jeffrey	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Takhar
Brownell	Johnson	Milloy	Van Bommel
Caplan	Kormos	Mitchell	Wilkinson
Carroll	Kular	Murray	Wynne
Chan	Kwinter	Naqvi	Zimmer
Chiarelli	Lalonde	Oraziotti	

NAYS / CONTRE - 14

Arnott	Hardeman	O'Toole	Shurman
Bailey	Hillier	Ouellette	Witmer
Clark	Jones	Savoline	Yakabuski
Elliott	Munro		

Pursuant to the Order of the House dated June 2, 2010, the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 2 juin 2010, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 191, An Act with respect to land use planning and protection in the Far North was carried on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 191, Loi relative à l'aménagement et à la protection du Grand Nord, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 60

Aggelonitis	Delaney	Lalonde	Pendergast
Albanese	Dickson	Leal	Phillips
Arthurs	Dombrowsky	Levac	Pupatello
Balkissoon	Duguid	Mangat	Ramal
Bartolucci	Duncan	Matthews	Rinaldi
Bentley	Flynn	Mauro	Ruprecht
Best	Gerretsen	McGuinty	Sandals
Bradley	Gravelle	McMeekin	Sergio
Brotten	Hoskins	McNeely	Smith
Brown	Hoy	Meilleur	Sousa
Brownell	Jaczek	Milloy	Takhar
Caplan	Jeffrey	Mitchell	Van Bommel
Carroll	Johnson	Murray	Wilkinson
Chan	Kular	Naqvi	Wynne
Chiarelli	Kwinter	Oraziotti	Zimmer

NAYS / CONTRE - 23

Arnott	Gélinas	Marchese	Savoline
Bailey	Hardeman	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Shurman
Bisson	Hillier	Munro	Tabuns
Clark	Horwath	O'Toole	Witmer
DiNovo	Jones	Ouellette	Yakabuski
Elliott	Kormos	Prue	

Pursuant to the Order of the House dated June 2, 2010, the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 2 juin 2010, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 68, An Act to promote Ontario as open for business by amending or repealing certain Acts was carried on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 68, Loi favorisant un Ontario propice aux affaires en modifiant ou en abrogeant certaines lois, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 60

Aggelonitis	Delaney	Lalonde	Pendergast
Albanese	Dickson	Leal	Phillips
Arthurs	Dombrowsky	Levac	Pupatello
Balkissoon	Duguid	Mangat	Ramal
Bartolucci	Duncan	Matthews	Rinaldi
Bentley	Flynn	Mauro	Ruprecht
Best	Gerretsen	McGuinty	Sandals
Bradley	Gravelle	McMeekin	Sergio
Brotten	Hoskins	McNeely	Smith
Brown	Hoy	Meilleur	Sousa
Brownell	Jaczek	Milloy	Takhar
Caplan	Jeffrey	Mitchell	Van Bommel
Carroll	Johnson	Murray	Wilkinson
Chan	Kular	Naqvi	Wynne

AYES / POUR - Continued

Chiarelli

Kwinter

Oraziotti

Zimmer

NAYS / CONTRE - 23

Arnott

Gélinas

Marchese

Savoline

Bailey

Hardeman

Miller (Hamilton East-Stoney Creek)

Shurman

Bisson

Hillier

Munro

Tabuns

Clark

Horwath

O'Toole

Witmer

DiNovo

Jones

Ouellette

Yakabuski

Elliott

Kormos

Prue

Pursuant to the Order of the House dated June 2, 2010, the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 2 juin 2010, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

The House recessed at 12:00 p.m.

À 12 h, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.**13 H****REPORTS BY COMMITTEES****RAPPORTS DES COMITÉS**

Mr. Hardeman from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Report on Agencies, Boards and Commissions: The Royal Ontario Museum and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 137).

M. Hardeman du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le rapport du comité sur les organismes, conseils et commissions : Musée royal de l'Ontario et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire n° 137).

On motion by Mr. Hardeman,

Sur la motion de M. Hardeman,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

INTRODUCTION OF BILLS**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 94, An Act to amend the Residential Tenancies Act, 2006 with respect to reporting bed bug information. Mr. Colle.

Projet de loi 94, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation en ce qui concerne les rapports sur la présence de punaises des lits. M. Colle.

Bill 95, An Act to prohibit the construction of certain buildings north of the Legislative Building at Queen's Park. Mr. Marchese.

Projet de loi 95, Loi interdisant la construction de certains bâtiments au nord de l'Édifice de l'Assemblée législative à Queen's Park. M. Marchese.

Bill 97, An Act to amend the Highway Traffic Act to create an optional modified driver's licence. Mr. Ramal.

Bill 98, An Act to amend the Ontario New Home Warranties Plan Act to give the Ombudsman power in respect of the Corporation. Ms. DiNovo.

Projet de loi 97, Loi modifiant le Code de la route afin de créer un permis de conduire modifié facultatif. M. Ramal.

Projet de loi 98, Loi modifiant la Loi sur le Régime de garanties des logements neufs de l'Ontario afin de conférer des pouvoirs à l'ombudsman à l'égard de la Société. M^{me} DiNovo.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith,

Sur la motion de M^{me} Smith,

Ordered, That the Standing Committee on Public Accounts be authorized to meet during the Summer Adjournment, for up to 3 days at the call of the Chair, to consider the 2009 Annual Report of the Auditor General; and

That the Committee be authorized to release any reports during the Summer Adjournment by depositing a copy of any report with the Clerk of the Assembly, and upon the resumption of the meetings of the House the Chair of the Committee shall bring any such reports before the House in accordance with the Standing Orders.

PETITIONS

Petition relating to Elmvale District High School (Sessional Paper No. P-1) Mr. Wilson.

Petition relating to climate change (Sessional Paper No. P-3) Mr. McNeely.

Petition relating to the new 13% sales tax (Sessional Paper No. P-4) Mr. Hardeman and Mr. O'Toole.

Petition relating to supporting the Guns and Gangs program (Sessional Paper No. P-27) Ms. Jaczek.

Petition relating to stopping cuts to pharmacies (Sessional Paper No. P-49) Mr. Arnott.

Petition relating to natural gas-fired power plants (Sessional Paper No. P-57) Mr. Flynn.

Petition relating to passing the government's legislation to lower the cost of prescription medications (Sessional Paper No. P-61) Mr. Dickson.

Petition relating to the Northumberland Hills hospital (Sessional Paper No. P-63) Mr. O'Toole.

Petition relating to putting a moratorium on any Renewable Energy Approvals for the construction of industrial wind farms (Sessional Paper No. P-75) Mr. Arnott.

Petition relating to putting an end to professional allowances for generic drugs (Sessional Paper No. P-79) Ms. Jaczek.

Petition relating to reinstating the 2% base funding increase in the Developmental Services sector (Sessional Paper No. P-89) Mr. Brownell.

Petition relating to illegal tobacco (Sessional Paper No. P-90) Mrs. Munro.

Petition relating to the Workplace Safety and Insurance Act and injured workers (Sessional Paper No. P-101) Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

MOTIONS

PÉTITIONS

Petition relating to the bed closure and staffing changes at the Brockville General Hospital (Sessional Paper No. P-110) Mr. Clark.

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Ms. DiNovo moved,

Second Reading of Bill 58, An Act to amend the Planning Act with respect to inclusionary housing.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Wilson then moved,

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario act to help farmers by supporting reforms to the national AgriStability program at this year's meeting of the federal and provincial Ministers of Agriculture, and by acting to create a comprehensive Business Risk Management Program, jointly funded by farmers and governments, as presented to the Province of Ontario Agriculture Sustainability Coalition, and that regardless of any other level of government, the provincial share of the Business Risk Management Program be in place for the 2009 production year, which is currently being marketed.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Ms. Carroll then moved,

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario, working with the Political Confederacy of the Chiefs of Ontario, should press the Government of Canada to acknowledge and implement in the HST, the same First Nations point-of-sale tax exemption currently provided under the RST.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker (Mrs. Munro) proceeded to put all questions.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 58, An Act to amend the Planning Act with respect to inclusionary housing, it was carried on the following division:-

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M^{me} DiNovo propose,

Deuxième lecture du projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire à l'égard de l'inclusion de logements abordables.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Wilson propose,

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M^{me} Carroll propose,

Un débat s'ensuit, comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, la présidente par intérim, M^{me} Munro procède aux mises aux voix.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire à l'égard de l'inclusion de logements abordables, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 38

Albanese
Arnott
Balkissoon
Best
Bisson
Cansfield

DiNovo
Elliott
Flynn
Hardeman
Jaczek
Kormos

McMeekin
Miller (Hamilton East-Stoney Creek)
Moridi
Murray
Naqvi
O'Toole

Ramal
Ruprecht
Sandals
Sergio
Tabuns
Wilkinson

AYES / POUR - Continued

Carroll	Kular	Pendergast	Wilson
Clark	Lalonde	Prue	Wynne
Delaney	Mangat	Qaadri	Zimmer
Dhillon	Marchese		

NAYS / CONTRE - 6

Arthurs	Dickson	Phillips	Smith
Berardinetti	McNeely		

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

The question having been put on Mr. Wilson's Resolution Number 33, it was lost on the following division:-

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 33 de M. Wilson est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 16

Arnott	Elliott	Marchese	Prue
Bisson	Hardeman	McMeekin	Ruprecht
Clark	Kormos	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Sergio
DiNovo	Kular	O'Toole	Wilson

NAYS / CONTRE - 24

Albanese	Dhillon	McNeely	Qaadri
Arthurs	Dickson	Moridi	Sandals
Balkissoon	Flynn	Murray	Smith
Berardinetti	Jaczek	Naqvi	Wilkinson
Cansfield	Lalonde	Pendergast	Wynne
Delaney	Mangat	Phillips	Zimmer

The question having been put on Ms. Carroll's Resolution Number 32, it was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 32 de M^{me} Carroll est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 41

Albanese	Dickson	McMeekin	Qaadri
Arnott	DiNovo	McNeely	Ramal
Arthurs	Elliott	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Ruprecht
Balkissoon	Flynn	Moridi	Sandals
Berardinetti	Jaczek	Murray	Sergio
Best	Kormos	Naqvi	Smith
Bisson	Kular	O'Toole	Wilkinson
Cansfield	Lalonde	Pendergast	Wilson
Carroll	Mangat	Phillips	Wynne
Delaney	Marchese	Prue	Zimmer
Dhillon			

NAYS / CONTRE - 0

Mr. Phillips moved, That the House do now adjourn.

M. Phillips propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:28 p.m.

À 16 h 28, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker

PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-8) (Tabled June 3, 2010) Mr. Klees.

Petition relating to cuts to frontline healthcare at pharmacies (Sessional Paper No. P-52) (Tabled June 3, 2010) Mrs. Munro.

Petition relating to speech-language therapy in York Region (Sessional Paper No. P-82) (Tabled June 3, 2010) Mr. Klees.

Petition relating to the creation of an online organ donor registry (Sessional Paper No. P-84) (Tabled June 3, 2010) Mr. Klees.

Petition relating to the AgriStability program and the Ontario Agriculture Sustainability Coalition (Sessional Paper No. P-103) (Tabled June 3, 2010) Mr. Leal.

Petition relating to OSPCA accountability, transparency and independent oversight (Sessional Paper No. P-111) (Tabled June 3, 2010) Mr. Klees.

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

French Language Services Commissioner, Office Of / Commissariat aux services en français, Annual Report 2009-2010 (No. 132) (Tabled June 3, 2010).

Ontario Health Quality Council / Conseil ontarien de la qualité des services de santé, Annual Report 2010 (No. 131) (Tabled June 3, 2010).

Order in Council 785/2010, dated June 2, 2010, revoking the appointment of André Marin as the temporary Ombudsman for the Province of Ontario (No. 133) (Tabled June 3, 2010).

Order in Council 783/2010, dated June 2, 2010, revoking Order in Council number 571/2010 reappointing Gord Miller as the Environmental Commissioner (No. 135) (Tabled June 3, 2010).